

# Bürgerinfo



# Dorfens

unsere Stadt

# 6

2020

**Autos mit E-Kennzeichen  
parken gebührenfrei:**

auf öffentlichen Stellplätzen  
bei Nutzung einer Parkscheibe  
bis zur Höchstparkdauer von 3 Std. u. 20 Min.



26. JUNI 2020



Stadtpark

## INHALT

- |      |   |      |  |       |   |
|------|---|------|--|-------|---|
| S. 2 | Bürgermeister Heinz Grundner<br>zur Corona-Krise<br>Steinschlange<br>Erneuerung ED 25<br>Freibad<br>Sanierung Vilstalradweg<br>Deutscher Kita-Preis | S. 4 | Einbeziehungssatzung<br>„Eibach Südwest“<br>Stellenanzeigen Stadt Dorfens        | S. 9  | Jakobmayer  |
| S. 3 | Haushaltssatzung Stadt Dorfens<br>Pflegerberatung<br>Familienstützpunkt<br>Gutscheine Schulranzen   | S. 5 | Außenbereichssatzung „Jaibing“<br>Städtebauförderprogramm<br>Aktion Ferien-Spaß  | S. 10 | Dorfener Tafel<br>Nachbarschaftshilfe Dorfens<br>Seniorentermine<br>Markt |
| S. 4 | Außenbereichssatzung<br>„Unterstollnkirchen“  | S. 6 | Anzeigen Gewerbetreibende  |       |   |
|      |   | S. 7 | Anzeigen Gewerbetreibende  |       |   |
|      |   | S. 8 | Informationstermine<br>Caritas-Zentrum<br>Kinderhaus Unterm Regenbogen<br>s’Kino |       |   |



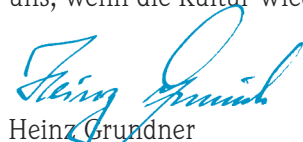
**Mein Stadtbus –**  
die Alternative  
im innerstädtischen Verkehr!  
[www.dorfens.de](http://www.dorfens.de)



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

es freut mich sehr, dass erste Wege geebnet sind, das kulturelle Leben wieder aufleben zu lassen. Für Dorfen bedeutet dies, dass das Jakobmayer-Haus wieder öffnet. Im Jakobmayer-Saal wird eine große Vielfalt an kulturellem Programm geboten, das weit über die Stadtgrenzen Dorfens hinaus geschätzt wird. Auch das seit fünf Jahren bestehende Dorfener Kino hat, wenn auch kleiner als andere, oder vielleicht gerade deshalb, sein besonderes Flair.

Die Öffnung ist natürlich nur mit Einschränkungen möglich. Sowohl für den Jakobmayer-Saal als auch für das Kino gelten entsprechende Hygienevorschriften. Bitte informieren Sie sich über die Bestimmungen auf den jeweiligen Webseiten. Für alle Kulturschaffenden war lange nicht klar, ob und wann sie wieder auftreten dürfen. Auch sie sind von der Corona-Krise schwer getroffen. Wenn auch unter Auflagen, freuen wir uns, wenn die Kultur wieder unser Leben bereichert.

  
Heinz Grundner  
Erster Bürgermeister



## Steinschlange

Viele Bürgerinnen und Bürger, v. a. Kinder, haben mit ihren kreativen Beiträgen eine lange, bunte Dorfener Steinschlange entstehen lassen. In den Monaten April und Mai, in denen nur sehr wenige Fußgänger unterwegs waren, ließ die Stadt die Schlange wachsen. Nun, da die öffentlichen Wege wieder mehr und mehr genutzt werden, musste die Steinschlange aus Sicherheitsgründen entfernt werden.

Die Steine liegen in einer Kiste vor dem Tor des Bauhofs in der Straße Kugelfang. Wer möchte, kann seinen Stein dort holen und wieder zu sich nehmen.

## Erneuerung ED 25 Grüntegernbach – Loiperstätt

Das Staatliche Bauamt Freising plant im Zeitraum vom 13. Juli bis 21. August die Fahrbahn ED 25 im Abschnitt Grüntegernbach und Loiperstätt zu sanieren.

- Halbseitige Sperrung unter Ampelbetrieb der ED 25 in der OD Loiperstätt vom 13. bis 26. Juli
- Vollsperrung der ED 25 im gesamten Bauabschnitt vom 27. Juli bis 21. August

## Freibad

Das Freibad ist seit Mitte Juni geöffnet. Bitte beachten Sie, dass das Freibad in diesem Jahr geänderte Öffnungszeiten hat. Alle Informationen zu den geltenden Regeln und der ergänzenden Badeverordnung finden Sie auf der Homepage der Stadt Dorfen unter [www.dorfen.de/freizeit-plus-tourismus/staedtisches-freibad/](http://www.dorfen.de/freizeit-plus-tourismus/staedtisches-freibad/). Hier wird auch bekannt gegeben, wenn das Freibad nahezu voll ist sowie die Maximalzahl von 230 Gästen erreicht ist. Aufgrund der besonderen Situation in diesem Jahr wird die Schlechtwetter-Regelung außer Kraft gesetzt, durch die Behei-

zung der Schwimmbecken über die Fernwärme der Stadtwerke Dorfen ist eine angenehme Badetemperatur auch an kühleren Tagen garantiert.

Bitte beachten Sie auch die Regelung zur Maskenpflicht. Dort, wo der Abstand von über 1,5 m nicht eingehalten werden kann, gilt die Maskenpflicht. Bitte tragen Sie deshalb beim Betreten und Verlassen des Freibads sowie beim Gang auf die Toilette Mund- und Nasenschutz. Im Bereich des Kiosks gelten die aktuellen Vorschriften nach der Bayerischen Infektionsschutzmaßnahmenverordnung.

## Sanierung des Vilstalradwegs

Das staatliche Bauamt Freising beabsichtigt, den Vilstalradweg auf den Abschnitten zwischen Dorfen und Taufkirchen/Vils sowie Moosen und der Landkreisgrenze zu Landshut zu sanieren.

Der Vilstalradweg wird während der Bauarbeiten an den jeweiligen Abschnitten voll gesperrt. Eine Umleitung für Radfahrer wird über gemeindliche Straßen ausgeschildert. Es werden alle Verkehrsteilnehmer um erhöhte Rücksichtnahme gebeten. Pünktlich zum Beginn der Sommerferien soll den Radfahrern ein attraktiver Radweg zur Verfügung stehen.

1. BA: St 2086/Buchbacher Straße – Schnaapping voraussichtlich 15.6. – 3.7.2020
2. BA: Schnaapping – Solching voraussichtlich 22.6. – 10.7.2020
3. BA: östl. Moosen – LkrGrenze ED/LA voraussichtlich 29.6. – 24.7.2020 (in diesem Zeitraum zwei Wochen)

## Deutscher Kita-Preis – Dorfen unter den 5 Besten

20 Finalisten haben sich gegen 1.500 Bewerber durchgesetzt, darunter auch das Kinder- und Jugendhaus in Dorfen. Dorfen hat es mit einem Bündnis unter die ersten 5 des Deutschen Kita-Preises geschafft und erhält als Preisgeld 10.000 Euro. Das Dorfener Bündnis ist der Arbeitskreis Kinder und Jugendarbeit (AK KJA), der sich aus hauptamtlich und ehrenamtlich engagierten Menschen zusammensetzt. Er greift als Impulsgeber relevante Themen auf und vertritt als Fachkreis die Interessen der Kinder, Jugendlichen und Familien. Das Kinder- und Jugendhaus ist die zentrale Anlaufstelle und bringt die Akteure zusammen.



## Haushaltssatzung der Stadt Dorfen 2020

Aufgrund des Art. 63 ff. der Gemeindeordnung wird folgende Haushaltssatzung erlassen:

### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan wird hiermit festgesetzt; er schließt

1. im Ergebnishaushalt mit einem Gesamtbetrag der Erträge auf 32.460.515,00 €  
einem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf 32.250.233,00 €

und dem Saldo (Jahresergebnis) von 210.282,00 €

2. im Finanzhaushalt

a) aus laufender Verwaltungstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von 29.511.080,00 €  
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von 28.849.368,00 €  
und dem Saldo von 661.712,00 €

b) aus Investitionstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von 9.037.500,00 €  
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von 16.005.400,00 €  
und einem Saldo von -6.968.400,00 €

c) aus Finanzierungstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von 3.000.000,00 €  
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von 500.000,00 €  
und einem Saldo von 2.500.000,00 €

d) und dem Saldo des Finanzhaushalts von -3.806.688,00 € ab.

Der Wirtschaftsplan des Alten- und Pflegeheimes Marienstift Dorfen schließt

1. im Erfolgsplan mit einem Gesamtbetrag der Erträge von 4.705.800,00 €  
einem Gesamtbetrag der Aufwendungen von 4.757.600,00 €

und einem Saldo von -51.800,00 €

2. im Vermögensplan mit

einem Gesamtbetrag der Einzahlungen von 0,00 €  
einem Gesamtbetrag der Aufwendungen von 170.000,00 €  
und einem Saldo von -170.000,00 €

ab

### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird neu festgelegt auf: 3.000.000,00 €

Kredite zur Finanzierung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan des Alten- und Pflegeheimes Marienstift Dorfen sind nicht vorgesehen

### § 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Jahren wird festgelegt auf: 0,00 €

Verpflichtungsermächtigungen werden nach dem Wirtschaftsplan des Alten- und Pflegeheimes Marienstift Dorfen nicht vorgesehen

### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt (von Hundert):

1. Grundsteuer

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 380 v.H.

b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 380 v.H.  
2. Gewerbesteuer 350 v.H.

### § 5

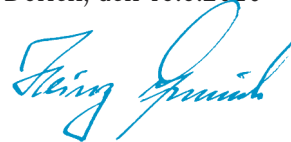
Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen nach dem Haushaltsplan wird auf festgesetzt auf: 4.000.000,00 €

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen des Regiebetriebs Marienstift Dorfen 400.000,00 €

Die Haushaltssatzung tritt am 1. Januar 2019 in Kraft

Stadt Dorfen

Dorfen, den 16.6.2020



Heinz Grundner

Erster Bürgermeister



## Pflegeberatung für Pflegebedürftige & pflegende Angehörige

Die kostenlose Pflegeberatung umfasst Informationen zu pflegerischen und hauswirtschaftlichen Unterstützungsmöglichkeiten vor Ort, Auskunft über zu beantragende Leistungen, mögliche Sofortmaßnahmen und vieles mehr.

Die Beratungen werden wegen der CORONA-Pandemie derzeit telefonisch durchgeführt.

Wir vermitteln einen Rückruf.

Anmeldung: 08081/411-0

## Familienstützpunkt

Kristina Schmitz ist wieder zu den regulären Sprechzeiten in Dorfen erreichbar: Montag, 14.30 Uhr bis 16 Uhr und Mittwoch, 8.15 Uhr bis 9.15 Uhr. Gerne können Sie auch einen Termin unter 0170/9989881 vereinbaren.



## Gutscheine als Zuschuss von der Nikolaistiftung für einen Schulranzen

Für das Schuljahr 2020/2021 erhalten Erst- und Fünftklässler einen Gutschein von der Nikolaistiftung in Höhe von 30 € als Zuschuss für einen Schulranzen. Die Gutscheine können im Rathaus, Zimmer 0.10/Erdgeschoss, beantragt werden. Voraussetzung ist der Bezug von Leistungen nach SGB XII/II (ALG II) oder AsylbLG. Die Gutscheine können bei Schreibwaren Meier-Hammerschmid bis spätestens zum 30.9.2020 eingelöst werden.



## Erweiterung der Außenbereichssatzung „Unterstollnkirchen“

gemäß § 35 Abs. 6 BauGB

Der Bau- und Verkehrsausschuss der Stadt Dorfen hat in seiner Sitzung vom 29.4.2020 beschlossen, für den Ortsteil Unterstollnkirchen die Erweiterung der Außenbereichssatzung gem. § 35 Abs. 6 BauGB zu erlassen und die Planung hierfür zu billigen.

Der betroffenen Öffentlichkeit wird vom 21.7.2020 bis 21.8.2020 Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben.

Die Planung der Außenbereichssatzung in der Fassung vom 29.4.2020 kann im Rathaus Dorfen, Rathausplatz 2, Bauverwaltung, 1. OG, Zimmer 1.08, während der üblichen Dienstzeiten eingesehen werden. Termine zur Einsichtnahme können unter der Telefonnummer 08081/411-131 vereinbart werden. Auf Wunsch wird die Planung erläutert. Es besteht Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung. Zur vorliegenden Planung können Stellungnahmen abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Satzung unberücksichtigt bleiben.



Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) i. V. mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

## Städtebauliche Satzung „Einbeziehungs-satzung Eibach Südwest“

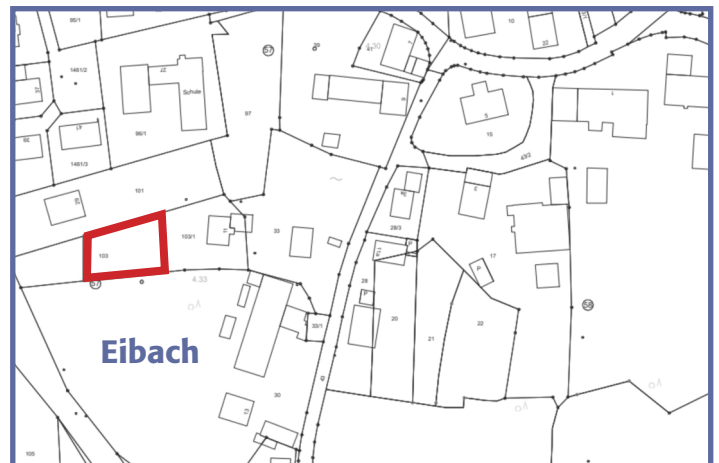
gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB

Der Bau- und Verkehrsausschuss der Stadt Dorfen hat in seiner Sitzung vom 10.6.2020 beschlossen, eine Städtebauliche Satzung in Eibach gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB zu erlassen und hierfür die Planung zu billigen.

Der betroffenen Öffentlichkeit wird vom 21.7.2020 bis 21.8.2020 Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben.

Die Planung der Einbeziehungsatzung gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB in der Fassung vom 10.6.2020 kann im Rathaus Dorfen, Rathausplatz 2, Bauverwaltung, 1. OG, Zimmer 1.08, während der üblichen Dienstzeiten eingesehen werden. Termine zur Einsichtnahme können unter der Telefonnummer 08081/411-131 vereinbart werden. Auf Wunsch wird die Planung erläutert. Es besteht Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung. Zur vorliegenden Planung können Stellungnahmen abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Satzung unberücksichtigt bleiben.



Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) i. V. mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

STADT DORFEN



DIE STADT DORFEN  
SUCHT  
FACHPERSONAL

Zur Unterstützung für die Pfarr- und Stadtbücherei suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

**Leitung (m/w/d)  
in Teilzeit (24 Wochenstunden)**

Anfragen und Bewerbungen richten Sie bitte bevorzugt per E-Mail an [bewerbung@dorfen.de](mailto:bewerbung@dorfen.de) (PDF-Dateien) oder schriftlich an die Stadt Dorfen, Personalbüro, Rathausplatz 2, 84405 Dorfen.

Ausführliche Informationen zum Stellenangebot finden Sie auf unserer Homepage [www.dorfen.de](http://www.dorfen.de)



STADT DORFEN



DIE STADT DORFEN  
SUCHT  
BAUHOPFPERSONAL

Zur Unterstützung des Bauhofes suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**zwei Mitarbeiter (m/w/d)  
für den städtischen Bauhof  
in Vollzeit**

Anfragen und Bewerbungen richten Sie bitte bevorzugt per E-Mail an [bewerbung@dorfen.de](mailto:bewerbung@dorfen.de) (PDF-Dateien) oder schriftlich an die Stadt Dorfen, Personalbüro, Rathausplatz 2, 84405 Dorfen.

Ausführliche Informationen zum Stellenangebot finden Sie auf unserer Homepage [www.dorfen.de](http://www.dorfen.de)





## Außenbereichssatzung für den Ortsteil Jaibing

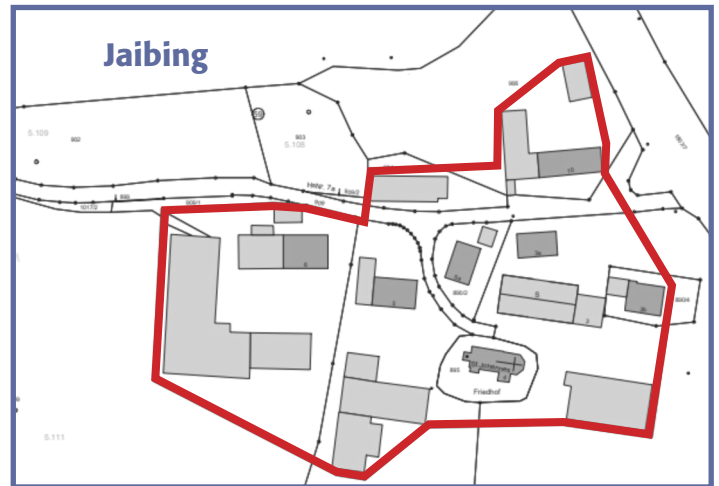
### gem. § 35 Abs. 6 BauGB

Der Bau- und Verkehrsausschuss der Stadt Dorfen hat in seiner Sitzung vom 10.6.2020 beschlossen, für den Ortsteil Jaibing eine Außenbereichssatzung gem. § 35 Abs. 6 BauGB zu erlassen und die Planung hierfür zu billigen.

Der betroffenen Öffentlichkeit wird vom 21.7.2020 bis 21.8.2020 Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben.

Die Planung der Außenbereichssatzung in der Fassung vom 10.6.2020 kann im Rathaus Dorfen, Rathausplatz 2, Bauverwaltung, 1. OG, Zimmer 1.08, während der üblichen Dienstzeiten eingesehen werden. Termine zur Einsichtnahme können unter der Telefonnummer 08081/411-131 vereinbart werden. Auf Wunsch wird die Planung erläutert. Es besteht Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung. Zur vorliegenden Planung können Stellungnahmen abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Satzung unberücksichtigt bleiben.



#### Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) i. V. mit § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

## Städtebauförderprogramm „Lebendige Zentren“

Das Ziel des Städtebauförderprogramms „Lebendige Zentren“, so die neue Bezeichnung seit Beginn des Jahres 2020, ist die Funktionalität und Versorgungssicherheit von Innenstädten zu erhalten und die Aufenthaltsqualität zu erhöhen. Dies gilt insbesondere jetzt vor dem Hintergrund der aktuellen Corona-Krise, die nicht nur kurzfristig Auswirkungen auf die Innenstädte haben wird, sondern sie möglicherweise schneller verändern wird als wir das erwarten.

Das Dorfener Stadtmarketing arbeitet zusammen mit der Stadt seit 2016 an der Umsetzung des im Zusammenhang mit dem Städtebauförderprogramm aufgestellten Integrierten Stadtentwicklungskonzept, kurz ISEK, und den darin formulierten Zielen. Dadurch können notwendige, durch die Krise noch bedeutender gewordene, Themen wie die Digitalisierung effizient unterstützt und mithilfe von Mitteln aus dem Förderprogramm umgesetzt werden. Derzeit läuft ein Projekt zur Verbesserung der Sichtbarkeit der Unternehmen im Internet.



Unternehmen können sich dazu bei Frau Julia Neuberger von der Dorfener Wirtschaftsförderung unter der Telefonnummer 08081/411-166 oder unter [stadtmarketing@dorfen.de](mailto:stadtmarketing@dorfen.de) noch bis zum 30. Juni anmelden. Sie informiert Interessenten gerne nochmal zu den Inhalten und den Teilnahmevoraussetzungen. Das Gremium, das sich in Dorfen um die Formulierung, Auswahl und Umsetzung der Projekte kümmert ist die sogenannte „ISEK-Lenkungsgruppe“. Unter dem Vorsitz von Bürgermeister Heinz Grundner trifft sie sich Ende Juni zur nächsten Sitzung. Dabei steht die Aufstellung des aktuellen Projektplanes ganz oben auf der Tagesordnung. Die derzeitigen Herausforderungen werden sich auf die formulierten Maßnahmen und Projekte, die im Rahmen des Planes vorrangig umgesetzt werden sollen, auswirken.

In der kommenden Ausgabe der Bürgerinfo erfahren Sie mehr über die beschlossenen Projekte. Informationen finden Sie auch auf [www.dorfen.de/stadtmarketing](http://www.dorfen.de/stadtmarketing). Fragen und Anregungen können Sie uns gerne per Mail an [stadtmarketing@dorfen.de](mailto:stadtmarketing@dorfen.de) schicken.

## Aktion Ferien-Spaß Dorfen geht Online

Unter Hochdruck wird daran gearbeitet die geplanten Aktivitäten und Angebote für das Ferienprogramm auf ihre Pandemiezeit-Tauglichkeit zu prüfen und an die Regeln des erarbeiteten Hygiene- und Sicherheitskonzepts anzupassen. Einige Aktivitäten können deshalb nicht stattfinden. Wir suchen, verhandeln und planen eifrig, um trotzdem eine Aktivitäten-Vielfalt anbieten zu können.

Dank und Respekt gehören jetzt schon den ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen Nina Böttcher, Bärbl Brandhuber, Karin Brielmair, Cornelia Gottwald, Carola Weise und Susanne Wolf und vielen anderen Anbietern.

Die größte Veränderung ist, dass wir auf ein Online-Anmeldeverfahren umsteigen. Mit den Nupian-Onlineanbieter haben die umliegenden Gemeinden schon gute Erfahrungen gemacht. Wir werden es mit all seinen Möglichkeiten aber auch

Beschränkungen nutzen.

Bei diesem automatische Verfahren werden wir vorerst nur Kinder aus dem Gemeindebereich Dorfen (PLZ 84405) aufnehmen können. Wir hoffen sehr, dass nächstes Jahr dann auch wieder „alle Mädchen und Buben von allen Dorfener Schulen“ mitmachen können.

Unser Angebot wird Sicherheitsbedingt kleiner sein. Bei Überbuchung wird per Losverfahren über die Zuteilung entschieden. Faktoren wie Schwester, Bruder oder beste\*n Freund\*in werden hier weiterhin berücksichtigt.

Weitere Details folgen über die Tagespresse und Homepage der Stadt Dorfen und über Flyer, die wir über die Schulen und andere Wegen, spätestens bis Mitte Juli verteilen wollen. Etwas Geduld ist noch gefragt, aber wir sind zuversichtlich, dass auch dieses Jahr alle Teilnehmer\*innen viel Spaß bei Aktion Ferien-spaß haben werden.



## Blumenoase

Die Zeiten ändern sich

Montag 8.30 Uhr - 18.00 Uhr  
 Di & Mi geschlossen bzw. Werkstattbetrieb  
 Do & FR 8.30 Uhr - 18.00 Uhr  
 Samstag 8.00 Uhr - 16 Uhr winterzeit 01.11.-01-03. - 13 Uhr

Bahnhofstr. 4 · 84405 Dorfen · Tel.: 08081-955395  
[www.dieblumenoase.de](http://www.dieblumenoase.de)

Wir haben die Zeit genutzt und starten ab August 2020 mit neuen gemeinsamen Räumen als:

## Büro für Architektur

in der Bahnhofstraße 6, 1. Obergeschoss, 84405 Dorfen

**Peter Byrne Architekt** [www.peterbyrne-architekt.de](http://www.peterbyrne-architekt.de)  
**David Wolfertstetter Architekt** [www.dw-architektur.de](http://www.dw-architektur.de)

# DEIN NEUES BÜRO BEI UNS

**WERDE ZUM  
COWERKER**

JETZT ANFRAGEN UNTER  
[hallo@die-cowker.de](mailto:hallo@die-cowker.de)  
**08081 60 49 181**

**DIE.COWERKER.DE**  
 INFOS UNTER 



**designloge.de**  
 FULL-SERVICE-WERBEAGENTUR

Wir beraten und unterstützen Sie bei der Pflege Ihrer Website und Ihren Social-Media-Kanälen\*.

✓ **08081 / 55 2 55 15**

\*Falls nicht vorhanden erstellen wir Ihnen gern eine neue Website und/oder richten Ihren Google-, Facebook- und Instagramaccount professionell ein.  
**50% Förderung möglich!**

Aktuelle eingeschränkte Öffnungszeiten:  
 Mo - Do 08.00 bis 12.00 Uhr  
 oder nach telefonischer Vereinbarung:  
 Tel. 0 80 81 - 93 58 10

**Digital PRINT**

S e r v i c e G d b R

Isener Strasse 7 - 84405 Dorfen  
 Mail: [info@digiprintservice.com](mailto:info@digiprintservice.com)



## RESTAURANT RANGLISTEN.DE

Wir unterstützen Gastronomen in der Krise, indem wir alle aktuellen Öffnungszeiten, Sonder-Aktionen und Besonderheiten in unserer Datenbank, sowie in unseren sozialen Netzwerken veröffentlichen.

[www.restaurant-ranglisten.de](http://www.restaurant-ranglisten.de)  
**Gourmet-Portal GmbH - 84405 Dorfen**  
[info@restaurant-ranglisten.de](mailto:info@restaurant-ranglisten.de) - 08081 / 9141

# GREIMEL

## SYSTEMHAUS

Erfolg braucht einen Partner

Bahnhofstraße 17, 84405 Dorfen, Tel.: 08081 93 18 0

Wir unterstützen Sie in dieser Zeit besonders mit IT-Leistungen für Homearbeitsplätze, Videokonferenzen und Homeschooling.

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 8:00 Uhr bis 17:30 Uhr  
 Freitag von 8:00 Uhr bis 15:00 Uhr



**Musikgarten Dorfen**  
 Infos und Anmeldung unter  
 Tel. 08081/9573864  
[musikgarten@harfe.net](mailto:musikgarten@harfe.net), [www.harfe.net](http://www.harfe.net)  
[www.facebook.com/MusikgartenDorfen](https://www.facebook.com/MusikgartenDorfen)

Wir bieten nun **Onlinekurse** im **5-Wochenpaket** an.

**Für Familien mit Babys bis 18 Monate,  
 Kleinkinder bis 3 Jahre und Kinder bis 6 Jahre**  
 Musik-Anregungen für zuhause mit Hilfe von Videos  
 - zum sofort Mitmachen!!  
 Einstieg jederzeit möglich  
 Anmeldung für geplante Präsenzkurse ab September '20 ab sofort möglich!

 **Präbst Satz & Druck**

**Digitaldruck • Offsetdruck • Buchbinderei**

**Norbert Präbst Satz & Druck GmbH**  
Rosenstr. 4 • 84405 Dorfen  
Tel. 0 80 81/24 13

 **info@praebst-druck.de**

**TAXI WAGNER**  
Richard-Wagner-Ring 27 | 84405 Dorfen  
**0 80 81 / 5 77**

Wir unterstützen Sie aktuell bei:

- ✓ Ihren Einkäufen
- ✓ Ihren Besorgungen
- ✓ Ihren Arztbesuchen
- ✓ Ihrem Weg zum Krankenhaus
- ✓ Ihren Terminen bei Ergo- und Physiotherapie
- ✓ Und natürlich vielem mehr!



**W & B**  
**Webdesign & Büroservice**  
TINA GESCHKA

Unser eingespieltes Team entwickelt für Sie maßgeschneiderte und sichere digitale Lösungen, angepasst an Ihre momentane wirtschaftliche Situation.

Beispielsweise unterstützen wir mit kleinen Webseiten, die später nach Belieben erweitert werden können.

Mob.: +49 172 821 3151  
Mail: kontakt@we-bue.de  
www.we-bue.de

**Weil i Strick!**  
Wolle und mehr in Dorfen

Wir haben für Sie auch weiterhin wie gewohnt Montag, Donnerstag und Freitag von 10:00 - 18:00 Uhr und Samstag von 10:00 - 14:00 Uhr geöffnet!

Aufgrund der Bestimmungen zu Corona dürfen sich momentan zwei Kunden gleichzeitig in unserem Geschäft aufhalten; Desinfektionsmittel stehen an der Eingangstüre bereit.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Projekte!

**Regional trifft digital.**

Ihre Sparkasse auf Instagram & Facebook.  
Einfach QR-Code scannen und folgen.



sparkasse.erding.dorfen



sparkasse.erding.dorfen

Wenn's um Geld geht



**Sparkasse Erding - Dorfen**



## Informationstermine zu Patientenverfügung, Betreuungsverfügung und Vorsorgevollmacht



Diese kostenlosen Sprechstunden finden im

**Caritas-Zentrum, Johannisplatz 10 in Dorfen** statt

und sollen Ihnen eine Hilfestellung rund um das Thema Patientenverfügung, Betreuungsverfügung und Vorsorgevollmacht bieten. ( \* )

Eine telefonische Anmeldung ist dringend erforderlich, da es sich um Einzelsprechstunden handelt. Wenn Sie einen Termin nicht einhalten können, bitten wir dringend um Abmeldung!

( \* ) Hinweis: Es findet keine Rechtsberatung statt!

Folgende Termine bietet Frau **Margot Jüde** von **14:00 – 16:00 Uhr** an:



- Freitag 17. Juli 2020
- Freitag 18. September 2020
- Freitag 16. Oktober 2020
- Freitag 20. November 2020

Termine mit Frau Margot Jüde vereinbaren Sie bitte unter

Tel. 0 80 81/25 37

Christophorus Hospizverein Erding e.V. \* Münchener Straße 94 \* 85435 Erding \* Telefon: 0 81 22 / 90 16 83  
Bürozeiten: Montag, Dienstag 17.00 – 19.00 Uhr sowie Donnerstag, Freitag 09.00 – 11.00 Uhr

## Sinnesraum für Kinderhaus Unterm Regenbogen

Ein herzliches Dankeschön an die „Robert-Decker Stiftung“. Dank ihr konnte ein „Sinnesraum“ für die Regenbogengruppe eingerichtet werden. Der Sinnesraum gibt allen Kindern die Möglichkeit mit Licht und Schatten zu experimentieren oder sich auch nur bei einer Geschichte oder Musik zu entspannen. Hierzu wurde der Sinnesraum mit einem wunderschönen und riesigen Therapiekissen und einem Leuchtkübel ausgestattet. Das Therapiekissen bietet die Möglichkeit der Entspannung und des Wohlfühls. Im Leuchtkübel wird eine runde Fläche mit weißem oder buntem Licht durchleuchtet und die Kinder können allerhand ausprobieren: mit Sand malen, oder mit verschiedenen Legeplättchen Formen legen.

„Die Kinder sind begeistert und neugierig, wie sich die verschiedenen Formen wohl auswirken. Da die Kinder zurzeit „Arzt“ spielen, wird das Kissen als „Ausruhlager“ für die Kranken verwendet. Es ist immer spannend zu sehen, was die Kinder aus dem zur Verfügung gestellten Material machen. Der Hintergrund für den Sinnesraum war, dass wir vor der Corona-Zeit unser Haus erstmals öffneten und die Kinder sich aussuchen durften, in welchen Raum sie gehen. Mit dem Sinnesraum wollten wir einen Ort schaffen, in dem die Kinder in dem Trubel zur Ruhe kommen dürfen. Die Kreativität wird angeregt. Und das Spiel mit Licht und Schatten ist und bleibt spannend.



## s'KINO im Juli

### La Vérité – Leben und lügen lassen

Die Filmdiva Fabienne mimt in ihren Memoiren vortrefflich die Rolle der liebenden Mutter. Ihre Tochter Lumir hat ganz andere Erinnerungen an die Kindheit mit einer Frau, die sich stets im Licht der Öffentlichkeit sonnte. Als sie mit Ehemann Hank und dem gemeinsamen Kind aus New York nach Paris zurückkehrt, konfrontiert sie ihre Mutter mit den verdrehten Wahrheiten.



### Emma

Die junge Emma Woodhouse ist schön, klug und reich und führt in ihrem Wohnort die bessere Gesellschaft an; niemand hat eine höhere Meinung von ihrem Charme, Witz und Klavierspiel als sie selbst. Ihre Zeit verbringt sie damit, andere zu verkuppeln. Doch trotz guter Absichten laufen ihre Pläne schief, und schließlich muss sie selbst sich ungewollter Avancen erwehren.



**Außerdem: Bombshell – Das Ende des Schweigens, Sonic the Hedgehog, The Farewell, Die Wütenden – Les Misérables, Intrige**

### Narziss und Goldmund

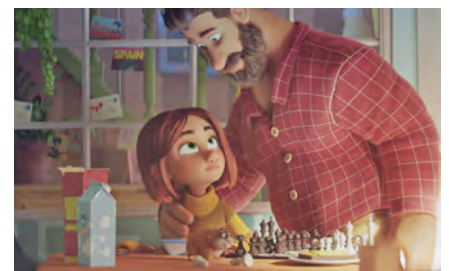
Der tiefreligiöse Klosterschüler Narziss und der ungestüme Goldmund begegnen sich im mittelalterlichen Kloster Mariabronn.

Schnell entwickeln sie eine tiefe Freundschaft, doch während Narziss im Kloster seine Erfüllung findet, begibt Goldmund sich auf eine rastlose Wanderschaft. Er erlebt Glück und Freiheit, aber auch Elend und Krieg. Nach vielen Jahren treffen sie sich wieder.



### Mina und die Traumzauberer

Minas Leben steht auf dem Kopf als die neue Verlobte ihres Vaters mit Tochter Jenny bei ihnen einzieht. Die Stiefschwester ist unausstehlich und Mina bald am Ende ihrer Geduld. Da entdeckt sie im Schlaf den Ort, an dem die Träume entstehen. Mit Hilfe der Traumzauberer macht Mina sich an Jennys Träumen zu schaffen, um ihr eins auszuwischen.







## Liebe Gäste, Freundinnen und Freunde des Jakobmayer!

Wir sind optimistisch, dass im Herbst wieder viel Kultur in Dorfen im Jakobmayer stattfinden kann und geben Ihnen einen kleinen Ausblick darauf, was Sie nach dem Sommer erwartet. Bitte informieren Sie sich über die aktuellen Termine auf [jakobmayer.de](http://jakobmayer.de), facebook oder die Tagespresse.

Wir freuen uns, Sie bald wieder bei uns begrüßen zu dürfen! Bleiben Sie auch weiterhin gesund!

**Ihr Team von JOK Jakobmayer Kultur**

**RAMPENSÄULE**  
JAKOBMAYER BRETTL & O.

**18.07.** JAKOBMAYER  
SA 18.07. 20:00 UHR

ALFRED MITTERMEIER - MARTIN HERRMANN  
NESSI TAUSENSCHÖN - CHRISTOF SPÖRK

**MATTHIAS EGERSDÖRFER**  
FR 9.10.

**NESSI TAUSENSCHÖN**  
SA 10.10.

**MONOBO SON**  
FR 16.10.

**MICHAEL ALTINGER**  
SA 17.10.

**THEATER HERZEIGEN**  
SO 18.10.

**MATHIAS TRETTER**  
FR 30.10.

**MICHAEL FITZ**  
SO 08.11.

**ausverkauft!**

**MARTIN FRANK**  
DO 12.11.

**CLAUDIA KORECK**  
SA 14.11.

**DOCTOR DÖBLINGER**  
SO 22.11.

**SIGI ZIMMERSCHIED**  
MI 25.11.

**PAM PAM IDA**  
FR 27.11.

**FRANZI WANNINGER**  
SA 28.11.

**3 MÄNNER MIT GITARRE**  
SO 29.11.

Mit Abstand die schönsten Veranstaltungen!

**Die Dorfer Tafel hat wieder auf einen persönlichen Abhol-Betrieb umgestellt. Ausgegeben werden vorgepackte Lebensmittel-Tüten am Tafeleingang. Abholzeiten immer Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr jeweils eine 3/4 Stunde nach Farbcode.**

**Im Juli: 15.00 Uhr Farbe Grün, 15.45 Uhr Farbe Blau, 16.30 Uhr Farbe Rot**

**Ausgabetermine im Juli: 2.7., 9.7., 16.7., 23.7. und 30.7.**

**Bitte kommen Sie erst, wenn Ihre Farbe an der Reihe ist, um größere Ansammlungen zu vermeiden!**

**Beachten Sie unbedingt die Abstands- und Hygieneregeln!**

**In Ausnahmefällen können Sie beliefert werden. Rufen Sie dazu bitte Tel. (08081) 95 77 261 an.**



## Nachbarschaftshilfe Dorfen e.V.

Trotz der aktuellen Lockerungen von Corona bedingten Einschränkungen ist das reguläre Hilfsangebot der Nachbarschaftshilfe Dorfen e.V. noch nicht möglich. Angeboten werden aber Hilfen, bei denen die gebotenen Maßnahmen zur Eindämmung der Pandemie zuverlässig eingehalten werden können, besonders die Abstands- und Maskengebote. Die aktuellen Angebote sind:

- Einkaufs- und Besorgungsdienst
- Botengänge
- Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
- kleinere Reparaturen in NBH-Räumen
- einfache Gartenarbeiten, wie z.B. Rasenmähen

- Grabpflege
- Seniorenmittagstisch als Bring-Essen
- Plauder-Telefon

Andere Hilfswünsche sind bei dringendem Bedarf u.U. möglich. Melden Sie sich, die Einsatzleitung sucht mit Ihnen nach Lösungen.

Die Nachbarschaftshilfe Dorfen e.V. ist erreichbar per Telefon: (08081) 95 77 260 oder

E-Mail: [info@nachbarschaftshilfe-dorfen.de](mailto:info@nachbarschaftshilfe-dorfen.de)

Bürozeiten: Mo, Mi und Fr von 10 - 12 Uhr

Sprechen Sie gegebenenfalls auf den Anrufbeantworter und nennen Sie Ihre eigene Telefonnummer, damit Sie zurückgerufen werden können.




## Seniorentermine im Juli

Auf Grund der Corona-Pandemie können im Juli keine Veranstaltungen für Senioren angeboten werden. Das Treffen zu Eis/Kaffee/Kuchen im Juli wird nicht stattfinden.

Blieben sie gesund!

## Der Jakobimarkt fällt aus!



**Jetzt bis 50 € ohne PIN-Eingabe**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

**Kontaktlos Bezahlen.**  
Mit girocard, Kreditkarte oder Smartphone. Ohne Bargeld und absolut hygienisch. Jetzt in deiner Bank informieren.

**VR-Bank Taufkirchen-Dorfen eG**  
[www.vr-bank-online.de](http://www.vr-bank-online.de)  
Telefon 08084 88-0

**Raiffeisenbank St. Wolfgang-Schwindkirchen eG**  
[www.rb-stw.de](http://www.rb-stw.de)  
Telefon 08082 9311-0